



**Count on it.**

Form No. 3389-372 Rev A

# Manual do utilizador

## Cortadores rotativos de 152, 157 e 182 cm

Unidade de tracção Groundsmaster® série 360 e 7200

Modelo nº 30353—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 30354—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 30456—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 30457—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 30481—Nº de série 315000001 e superiores



Cortadores com números de modelo 30353, 30457 e 30354 estão em conformidade com todas as normas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de Conformidade (DOC) específica do produto.

Os cortadores com número de modelo 30456 estão em conformidade com todas as normas europeias relevantes, quando está instalado no cortador o kit CE, peça n.º 117-9248. O cortador com número de modelo 30353 requer um kit CE 30685, 30457 requer um kit CE 30683, 30354 requer um kit CE 30679, 30456 requer um kit CE 30658. Para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Os cortadores com número de modelo 30481 não estão em conformidade com todas as normas europeias relevantes

### ⚠ AVISO

#### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

## Introdução

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto e como efectuar a sua manutenção de forma adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos no produto. A utilização correcta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar directamente a Toro em [www.toro.com](http://www.toro.com) para obter informações sobre produtos e acessórios, ajuda para encontrar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um serviço de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança

(Figura 1), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 1

#### 1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são ainda utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** chama a atenção para informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

## Índice

Segurança .....	3
Práticas de utilização segura .....	3
Segurança de operação do cortador Toro.....	4
Autocolantes de segurança e de instruções .....	5
Instalação .....	7
Remover o cortador existente (caso se aplique) .....	7
Instalar o novo cortador .....	8
Nivelar o cortador .....	8
Funcionamento .....	9
Regulação.....	9
Sugestões de utilização .....	12
Manutenção .....	13
Plano de manutenção recomendado .....	14
Lista de manutenção diária .....	14
Lubrificação .....	15
Substituição das correias de transmissão das lâminas.....	17
Manutenção das lâminas de corte .....	17
Limpar a parte de baixo do cortador .....	21
Armazenamento .....	22

# Segurança

## Práticas de utilização segura

As seguintes instruções foram adaptadas das normas CEN EN ISO 5395: 2013 e ANSI B71.4-2012.

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projecção de objectos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar lesões graves ou mesmo a morte.

### Formação

- Leia atentamente o *Manual do utilizador* e o restante material de formação. Familiarize-se com os controlos, sinais de segurança e com a utilização apropriada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que desconheçam as instruções de utilização utilizem este equipamento. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- Nunca utilize a máquina com pessoas por perto, sobretudo no caso de crianças ou animais de estimação.
- Não se esqueça que o utilizador é o único responsável por qualquer acidente e outros perigos causados a outrem ou aos seus bens.
- Não transporte passageiros.
- Todos os condutores devem procurar receber formação profissional. A respectiva formação deve destacar:
  - o cuidado e a concentração a ter durante a utilização deste tipo de equipamento;
  - o controlo da máquina numa inclinação não será recuperado com a utilização do travão. As principais razões para a perda do controlo são:
    - ◇ aderência insuficiente das rodas, especialmente em relva molhada;
    - ◇ excesso de velocidade;
    - ◇ travagens inadequadas;
    - ◇ o tipo de máquina é inadequado para a tarefa;
    - ◇ falta de atenção às possíveis consequências do estado do piso, especialmente em declives;
    - ◇ má distribuição da carga.

### Preparação

- Durante a operação da máquina, utilize sempre roupa e calçado adequado. Nunca utilize o equipamento se usar sandálias ou estiver descalço.
- Examine atentamente a área onde irá utilizar o equipamento, retirando qualquer objecto que possa ser projectado pela máquina.
- Substitua os silenciadores avariados.
- Se estiver instalado um cortador na máquina, antes de o utilizar, inspecione sempre visualmente para ver se as lâminas, parafusos das lâminas e conjunto do cortador

estão gastos ou danificados. Substitua as lâminas e as porcas gastas ou danificadas em grupos para manter o equilíbrio.

## Manuseamento seguro dos combustíveis

- Para evitar lesões pessoais ou danos materiais, tenha um cuidado extremo no manuseamento da gasolina. A gasolina é extremamente inflamável e os vapores são explosivos.
- Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Utilize apenas um recipiente para combustível aprovado.
- Nunca retire a tampa do depósito, nem adicione combustível quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de adicionar combustível.
- Nunca abasteça a máquina no interior.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível onde uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros electrodomésticos.
- Nunca encha recipientes no interior de um veículo ou camião ou atrelado com um revestimento de plástico. Coloque sempre os recipientes no chão, longe do veículo, antes de os encher.
- Retire o equipamento do camião ou do atrelado e abasteça-o no chão. Se tal não for possível, abasteça a máquina no veículo com um recipiente portátil e não a partir do bico de abastecimento normal.
- Mantenha o bico sempre em contacto com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação. Não utilize um dispositivo de abertura do bico.
- Se o combustível for derramado para cima da roupa, mude de roupa imediatamente.
- Nunca encha demasiado o depósito de combustível. Volte a colocar a tampa do combustível e aperte-a a bem.

## Funcionamento

- Esteja alerta, abrande e tenha cuidado ao virar. Olhe para trás e para os lados antes de mudar de direcção.
- Não utilize o motor em espaços confinados onde se acumulem gases de monóxido de carbono.
- A utilização da máquina deve ser efectuada apenas com luz natural ou com iluminação artificial adequada.
- Antes de tentar ligar o motor, desengate todas as embraiagens dos engates de lâmina e coloque a mudança na posição Neutro.
- Tenha em conta que não existem declives seguros. Os percursos em declives relvados requerem um cuidado especial. Para prevenir o capotamento:
  - não arranque nem pare bruscamente num declive;

- mantenha uma velocidade baixa da máquina em declives e curvas apertadas;
- esteja atento a lombas e valas e a outros perigos ocultos.
- Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.
- Quando utilizar algum engate, nunca efectue descargas se houver alguém por perto, nem permita que alguém se aproxime da máquina enquanto esta estiver a funcionar.
- Nunca utilize a máquina com coberturas ou protecções danificadas, ou sem os dispositivos de segurança devidamente colocados.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Antes de abandonar o lugar do utilizador:
  - desactive a tomada de força e desça os engates;
  - engate o travão de estacionamento;
  - pare o motor e retire a chave.
- Desactive a transmissão aos engates, pare o motor e retire a chave da ignição.
  - antes de examinar, limpar ou trabalhar na máquina;
  - depois de bater contra um objecto estranho. Inspeccione a máquina a fim de encontrar danos e poder fazer as respectivas reparações ante de voltar a utilizar o equipamento;
  - se a máquina começar a vibrar de um modo estranho (verifique imediatamente).
- Não utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem visto raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.
- Desactive a transmissão dos engates durante o transporte ou quando não os estiver a utilizar.
- Pare o motor e desactive a transmissão dos engates antes de reabastecer.
- Substitua as peças gastas ou danificadas para garantir a segurança.
- Se tiver que drenar o depósito de combustível, faça-o no exterior.
- Se estiver instalado um cortador na máquina, tenha cuidado, uma vez que a rotação manual de uma lâmina pode causar que as outras rodem.
- Quando tiver que parar, guardar ou deixar a máquina fora do seu alcance, baixe o acessório.

## Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

## Segurança de operação do cortador Toro

A seguinte lista contém informações de segurança específicas dos produtos Toro ou outras informações de segurança úteis que não estão incluídas nas norma CEN.

- Os gases de escape contém monóxido de carbono, um gás inodoro e venenoso que poderá provocar a morte. Nunca ligue o motor num espaço fechado.
- Mantenha as mãos, pés, cabelo e vestuário solto longe da zona de descarga do engate, da zona inferior da máquina e de quaisquer peças móveis, enquanto o motor se encontrar em funcionamento.
- Não toque nas peças do equipamento ou dos acessórios enquanto estas não arrefecerem. Aguarde que arrefeçam antes de efectuar qualquer operação de manutenção, ajuste ou assistência.
- O ácido da bateria é venenoso e poderá provocar queimaduras. Evite qualquer contacto com a pele, olhos e roupas. Proteja a cara, olhos e roupa sempre que manusear uma bateria.
- Esta máquina não foi concebida nem equipada para ser utilizada na via pública e trata-se de um “veículo lento”. Se tiver que atravessar ou conduzir numa via pública deve estar sempre consciente dos regulamentos locais e cumpri-los como, por exemplo, as luzes necessárias, os sinais de aviso de veículo lento e os reflectores.
- Os gases da bateria são explosivos. Mantenha cigarros, faíscas e chamas longe da bateria.
- Utilize apenas peças sobressalentes genuínas Toro de modo a garantir que os padrões originais são mantidos.
- Utilize apenas engates aprovados pela Toro. A garantia pode ser anulada se utilizar a máquina com engates não certificados.

## Manutenção e armazenamento

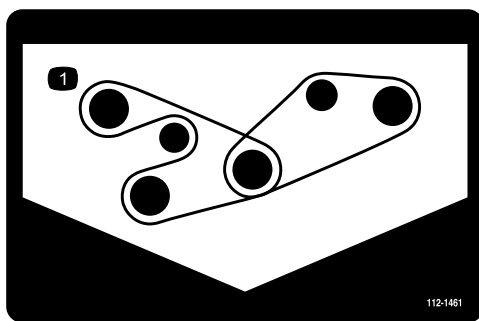
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados para se assegurar que o equipamento funciona em condições de segurança.
- Nunca guarde o veículo com combustível no depósito, armazenado num local fechado onde os gases possam entrar em contacto com chamas ou faíscas.
- Espere que o motor arrefeça antes de o armazenar em ambiente fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria e a área de armazenamento de combustível livres de aparas de relva, folhas ou massa lubrificante em excesso.

## Utilização em inclinações

- Não opere perto de depressões, valas, bancos de areia e água. Se as rodas tombarem nas bordas dos declives, a máquina pode capotar e provocar lesões graves, morte ou afogamento.
- Não utilize o arejador em declives com relva molhada. O piso escorregadio reduz a tracção e pode provocar derrapagens e perda de controlo.
- Não efectue mudanças bruscas de velocidade ou direcção.
- Nos declives reduza a velocidade e tenha o máximo de cuidado.
- Retire todos os obstáculos, como pedras, troncos, etc. da zona de corte ou assinale-os. A relva alta pode esconder diversos obstáculos.
- Esteja atento às valas, buracos, pedras, descidas e subidas que alteram o ângulo de operação, pois o terreno irregular pode fazer capotar a máquina.

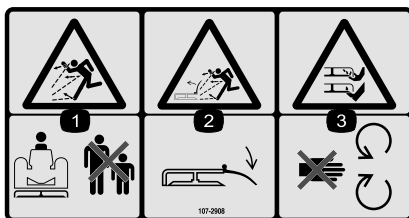


Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



112-1461

1. Percurso da correia

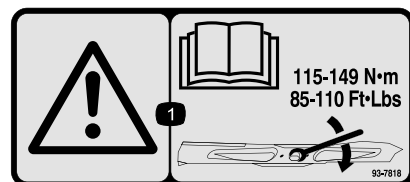


107-2908

1. Perigo de projecção de objectos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de objectos projectados – não utilize o cortador sem o deflector ou com o deflector levantado; mantenha-o devidamente montado.
3. Perigo de corte/desmembremento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis.

- Evite arranques súbitos quando opera numa subida porque a máquina pode inclinar-se para trás.
- Evite sempre arrancar ou parar repentinamente num declive. Se os pneus perderem tracção, desengate o acessório e desça lentamente o declive.
- Siga as indicações do fabricante relativas aos pesos ou contrapesos das rodas, para melhorar a estabilidade da máquina.
- Tenha extremo cuidado com todos os acessórios. Estes poderão afectar a estabilidade da máquina e provocar perda de controlo.

## Autocolantes de segurança e de instruções



93-7818

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter instruções sobre o aperto do parafuso/porca da lâmina para 115–149 Nm.



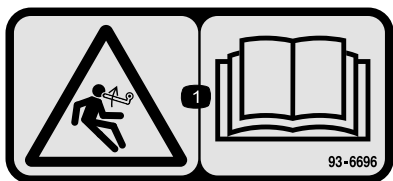
93-6687

1. Não pisar.



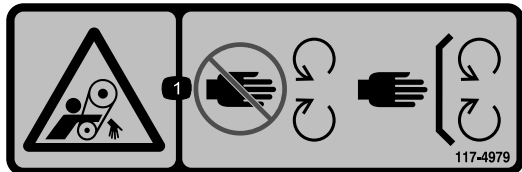
93-6697

1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Adicione óleo SAE 80W-90 (API GL-5) a cada 50 horas.



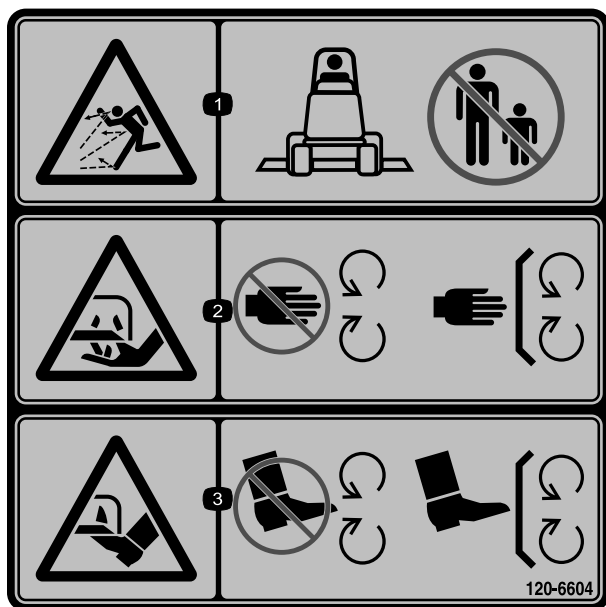
**93-6696**

1. Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.



**117-4979**

1. Perigo de emaranhamento, correia - afastá-las das peças móveis; mantenha todos os resguardos e protecções devidamente montados.



**120-6604**

1. Perigo de projecção de objectos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de corte ou desmembramento das mãos, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e protecções no sítio.
3. Perigo de corte ou desmembramento das pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e protecções no sítio.

# Instalação

## Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Catálogo de peças	1	Analise o material e guarde-o num local adequado:
Manual do utilizador	1	

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

## Remover o cortador existente (caso se aplique)

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada com o cortador na posição **totalmente elevada**. Desligue o motor, engate o travão de mão e retire a chave da ignição.

**Nota:** Quando a plataforma de corte está na posição elevada, a tensão da mola de torção da articulação (Figura 2) é reduzida, tornando muito mais fácil desligar as articulações da máquina.

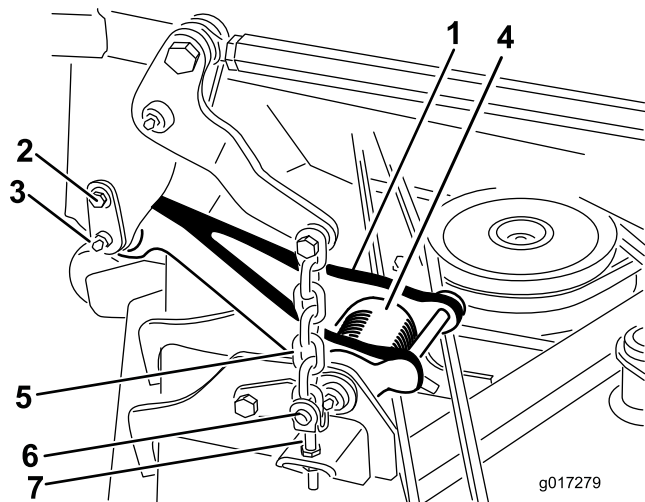


Figura 2

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Articulação (cortador elevado) | 5. Correia de elevação do cortador |
| 2. Parafuso de ombro              | 6. Passador de forquilha           |
| 3. Pino de retenção               | 7. Passadores de ajuste            |
| 4. Mola de torção                 |                                    |

2. Desligue a articulação de cada lado da máquina (Figura 2).

### ⚠ CUIDADO

Tenha cuidado ao desligar as articulações. As molas de torção das articulações podem causar alguma rotação das articulações durante o processo de remoção.

- A. Retire o parafuso do ombro que prende o pino de retenção à estrutura da carroçaria (Figura 2).
  - B. Deslize cuidadosamente o pino de retenção da estrutura da carroçaria e articulação (Figura 2).
3. Anote a localização do pino HOC (altura de corte) no suporte HOC para efeitos de montagem (Figura 3). Retire o pino do HOC do suporte HOC.

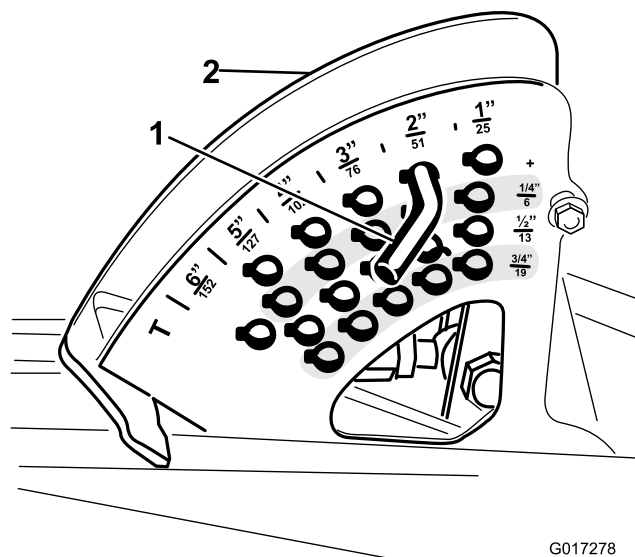


Figura 3

1. Pino HOC
2. Suporte HOC

4. Ligue o motor e baixe completamente o cortador. Desligue o motor e retire a chave do interruptor da ignição.

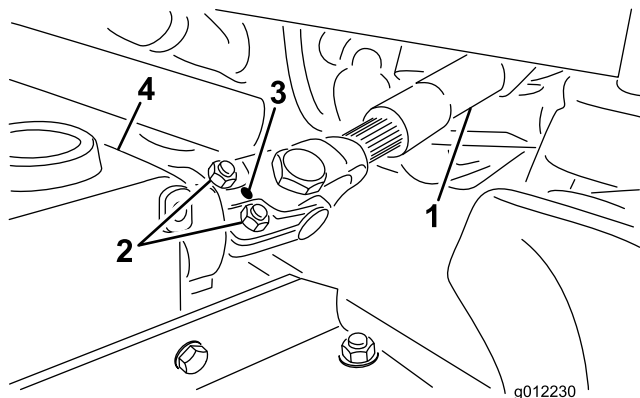
**Nota:** Baixar o cortador para suportes com rodas facilita a remoção do cortador.

### ⚠ AVISO

Não ligue o motor nem engate o interruptor da tomada de força quando o veio da tomada de força estiver desligado do cortador. Se ligar o motor e o veio da tomada de força rodar, pode dar origem a ferimentos pessoais graves e danos na máquina. Se o veio da tomada de força estiver desligado do cortador, retire o fusível F1 (15 amp) do bloco de fusíveis para evitar o engate acidental da embraiagem da tomada de força.

5. Desligue a culatra da extremidade do veio da tomada de força do eixo da transmissão do cortador:

- A. Retire o pino de segurança da culatra da extremidade e eixo da transmissão (Figura 4).



**Figura 4**

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Veio propulsor                 | 3. Pino de segurança |
| 2. Parafusos e porcas de bloqueio | 4. Transmissão       |

- B. Desaperte os (2) parafusos e porcas de bloqueio (Figura 4).
- C. Deslize a culatra da extremidade do veio propulsor do eixo da transmissão.

**Nota:** Eleve e prenda o veio propulsor para a estrutura.

6. Retire os (4) ganchos de anel e pinos de segurança que prendem as correntes de elevação aos passadores de ajuste no cortador (Figura 2).
7. Deslize o cortador afastando-o da máquina.

**Nota:** A parte da frente da unidade de tracção pode ter de ser elevada para afastar o cortador da máquina.

## Instalar o novo cortador

1. Deslize o novo cortador sob a estrutura da máquina.
2. Instale os (4) ganchos de anel e pinos de segurança para prender as correntes de elevação do cortador aos passadores de ajuste no cortador (Figura 2).
3. Ligue a culatra da extremidade do veio da tomada de força no eixo da transmissão do cortador:
  - A. Alinhe o veio e furos do pino de segurança da culatra do veio propulsor com o veio da caixa de velocidades.
  - B. Deslize a culatra da extremidade do veio propulsor da tomada de força ao eixo da transmissão.
  - C. Prenda a culatra da extremidade do veio propulsor da tomada de força no eixo da transmissão com o pino de segurança (Figura 4).
  - D. Aperte as porcas de bloqueio para prender a culatra da extremidade ao eixo da transmissão

(Figura 4). Aperte as porcas de bloqueio com uma força de 20 a 25 Nm.

4. Ligue o motor e eleve completamente o cortador. Desligue o motor e retire a chave do interruptor da ignição.

**Nota:** Coloque um bloco de madeira ou calço semelhante sob cada articulação para a prender na posição elevada.

### **⚠ CUIDADO**

**Tenha cuidado ao ligar as articulações à máquina. As molas de torção das articulações podem causar alguma rotação das articulações durante a instalação.**

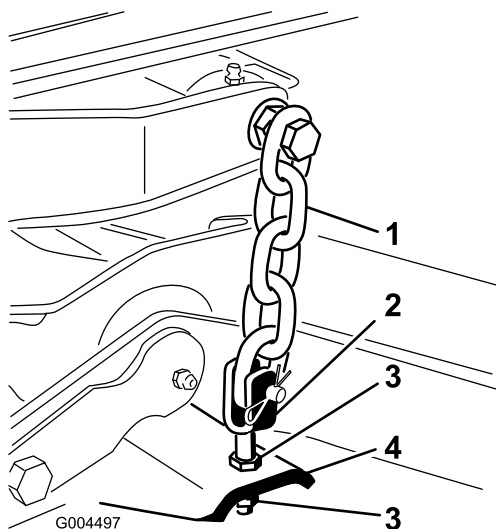
5. Alinhe a articulação à estrutura e ligue a articulação ao pino de retenção (Figura 2). Prenda o pino de retenção na estrutura com o parafuso de ombro (Figura 2).
6. Instale o pino HOC ao suporte HOC na altura de corte desejada (Figura 3).
7. Lubrifique as uniões do veio propulsor da tomada de força.
8. Instale o fusível F1 (15 amp) no bloco de fusíveis.

## Nivelar o cortador

### Nivelar na horizontal

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.
2. Mova a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, engate o travão de estacionamento e remova a chave da ignição.
3. Coloque o cortador na definição de altura de corte de 127 mm.
4. Verifique e ajuste a pressão dos pneus dianteiros e traseiros da unidade de tracção; consulte o Manual do utilizador para obter as especificações.
5. Verifique se as lâminas estão deformadas; consulte Detecção de lâminas deformadas.
6. Rode a lâmina de cada eixo até que as suas extremidades se encontrem viradas para a frente e para trás.
7. Meça a distância existente entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
8. Ajuste as porcas de segurança que prendem as forquilhas/correntes do cortador ao cortador até que o cortador fique nivelado (Figura 5).





**Figura 5**

- |              |                      |
|--------------|----------------------|
| 1. Corrente  | 3. Porca de bloqueio |
| 2. Forquilha | 4. Cortador          |

## Nivelar a frente com a traseira

A inclinação da unidade de corte é a diferença na altura de corte da parte da frente da lâmina para a parte de trás da lâmina. A Toro recomenda uma inclinação de lâmina aproximada de 8 a 11 mm. Isso significa que a parte de trás da lâmina fica 8 a 11 mm mais alta do que a parte da frente.

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.
2. Defina o cortador para a altura de corte desejada, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
3. Rode a lâmina central de forma a virá-la para a frente.
4. Utilize uma régua pequena para medir a distância entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
5. Rode a mesma extremidade da lâmina, de forma a virá-la para trás e volte a executar a operação de medição na parte de trás do cortador.
6. Subtraia a dimensão da frente da de trás para calcular a inclinação da lâmina.
7. Ajuste as porcas de segurança que prendem as forquilhas/correntes do cortador (Figura 5) para elevar a traseira do cortador de forma a que a inclinação da lâmina fique definida para 8 a 11 mm.

# Funcionamento

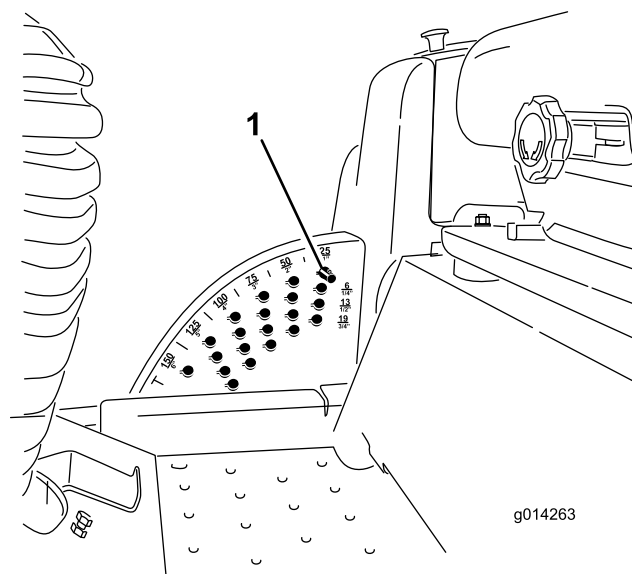
**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

## Regulação

### Ajuste da altura de corte

A altura de corte é ajustada de 2,5 a 15,2 cm em incrementos de 6 mm recolocando o pino de bloqueio em diferentes orifícios.

1. Com o motor a trabalhar empurre para trás o interruptor de elevação do cortador até que o cortador esteja completamente levantado e **solte imediatamente o interruptor** (Figura 6).



**Figura 6**

1. Pino de bloqueio
  2. Para ajustar, rode o pino de bloqueio até que o pino do mesmo fique alinhado com as ranhuras nos orifícios no suporte da altura de corte e remova-o (Figura 6).
  3. Selecione um orifício, no suporte da altura de corte, que corresponda a altura de corte desejada, insira o pino e rode-o para o bloquear no lugar (Figura 6).
- Nota:** Existem duas filas de posições de orifícios (Figura 6). A fila de cima dá-lhe a altura de corte indicada por cima do pino. A segunda fila dá-lhe a altura de corte indicada mais 6 mm. A terceira fila dá-lhe a altura de corte indicada mais 13 mm. A fila de baixo dá-lhe a altura de corte indicada mais 19 mm. Para a posição de 15,2 cm só existe um orifício, colocado na segunda fila. Isto não acrescenta 6 mm à posição de 15,2 cm.
4. Ajuste os rolos anti-danos e os patins conforme necessário.

## Ajuste do(s) patim(ns)

Monte os patins na posição mais baixa quando operar alturas de corte superiores a 64 mm e na posição mais alta quando operar a alturas de corte inferiores a 64 mm.

**Nota:** Em cortadores Guardian®, quando os patins se desgastam, pode trocar-se os patins de ambos os lados do cortador entre si. Isto permite utilizar os patins mais tempo antes de os substituir.

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Desaperte o parafuso na frente de cada patim. Há 2 patins nos cortadores Guardian e 1 patim nos cortadores de descarga lateral (Figura 7).

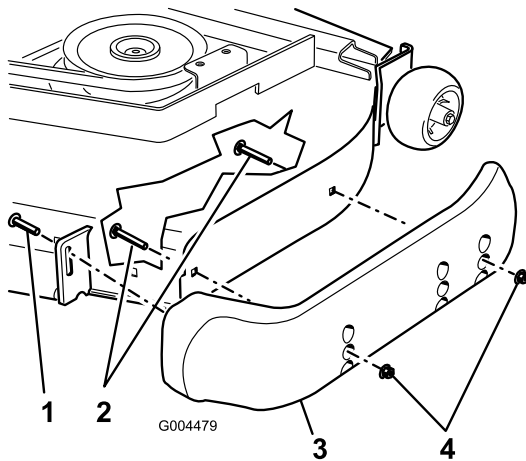


Figura 7

- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| 1. Parafuso                      | 3. Patim |
| 2. Parafuso com cabeça de flange | 4. Porca |

4. Retire os parafusos com cabeça de flange e as porcas de cada patim.
5. Desloque cada patim para a posição desejada e prenda-os com os parafusos de cabeça de flange e as porcas.

**Nota:** Utilize apenas os conjuntos superiores e centrais dos orifícios para ajustar os patins. Os orifícios de baixo são utilizados quando se troca os lados num cortador Guardian, altura em que passam a ser os orifícios de cima do outro lado do cortador.

6. Aperte o parafuso na parte da frente de cada patim com 9 a 11 Nm.

## Ajuste dos rolos anti-danos traseiros

Sempre que mudar a altura de corte, deve ajustar também a altura dos rolos anti-danos traseiros.

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tracção e aplique o travão de mão.

2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Depois de regular a altura de corte, ajuste os rolos retirando a porca flangeada, a bucha, a cunha e o parafuso (Figura 8).

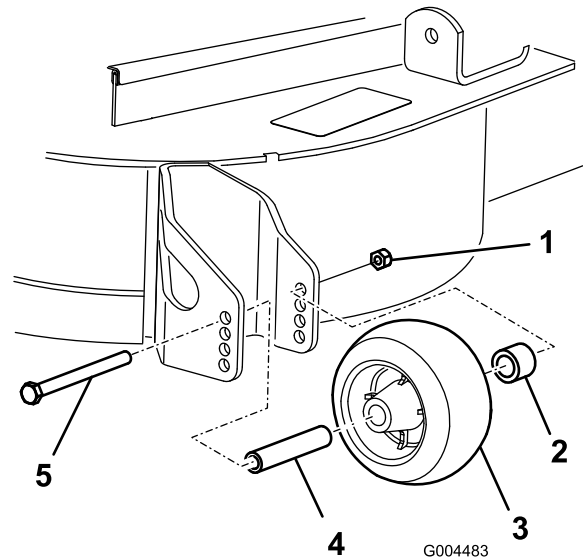


Figura 8

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Porca flangeada | 4. Cunha    |
| 2. Buchas          | 5. Parafuso |
| 3. Rolo anti-danos |             |

4. Escolha a dimensão do orifício ideal para que o rolo anti-danos fique posicionado o mais próximo possível da altura-de-corte pretendida (Figura 9).

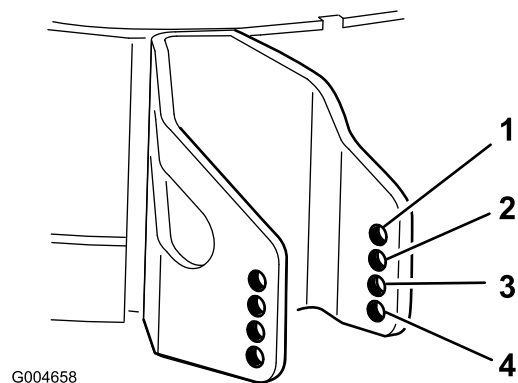


Figura 9

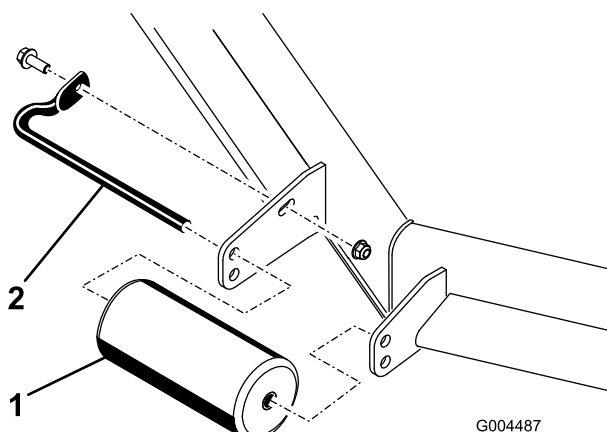
- |          |                     |
|----------|---------------------|
| 1. 38 mm | 3. 64 mm            |
| 2. 51 mm | 4. 76 mm e superior |

5. Coloque a porca flangeada, a bucha, a cunha e o parafuso. Aperte com 54–61 Nm (Figura 8).

## Ajuste dos rolos

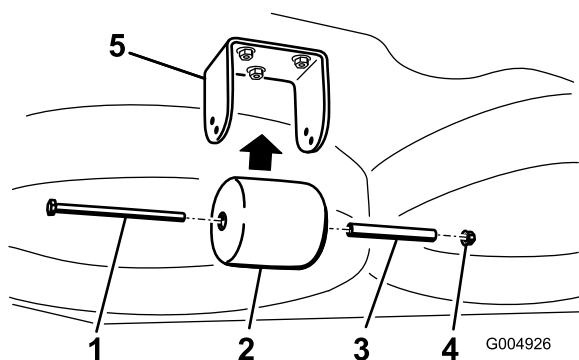
Monte os rolos na posição mais baixa quando operar com alturas de corte superiores a 64 mm e na posição mais alta quando operar com alturas de corte inferiores a 64 mm.

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tracção e aplique o travão de mão.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Levante a extremidade dianteira da máquina e apoie-a nos macacos.
4. Retire os dispositivos de fixação que fixam cada rolo no cortador e desloque os rolos para cima ou para baixo conforme desejado; consulte [Figura 10](#) a [Figura 14](#) conforme se aplique ao seu cortador.



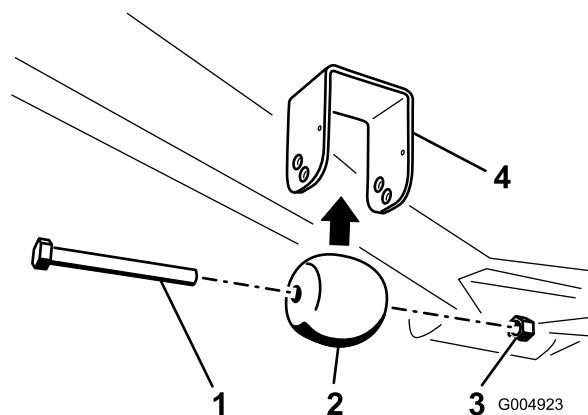
**Figura 10**  
Todos os cortadores

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Rolo dianteiro | 2. Veio do rolo |
|-------------------|-----------------|



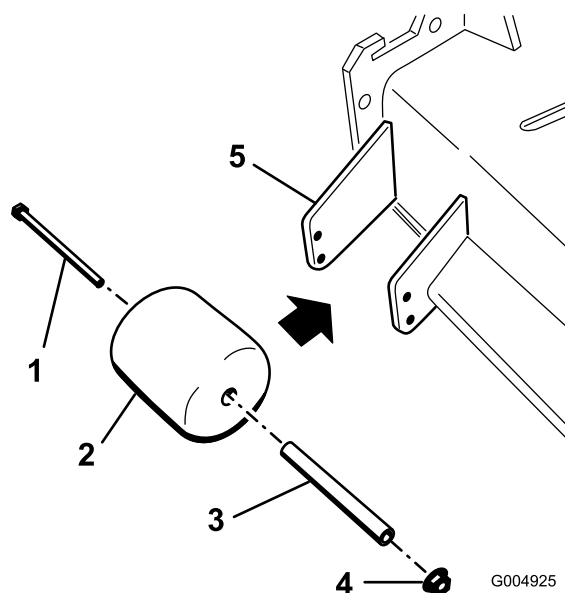
**Figura 11**  
Apenas cortadores Guardian

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 1. Parafuso                     | 4. Porca   |
| 2. Rolo traseiro sob o cortador | 5. Suporte |
| 3. Cunha                        |            |



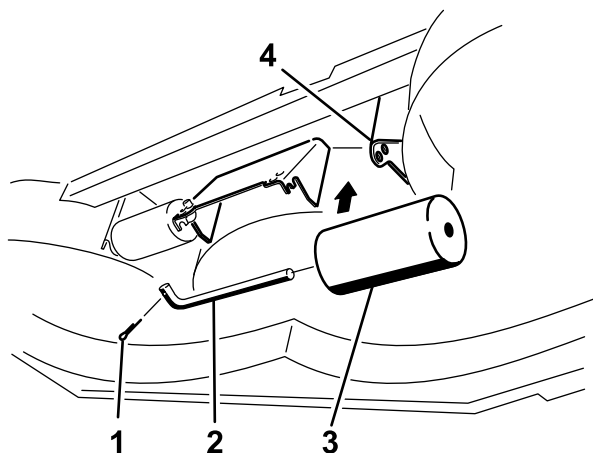
**Figura 12**  
Apenas cortadores Guardian

- |                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 1. Parafuso                    | 3. Porca   |
| 2. Rolo frontal sob o cortador | 4. Suporte |



**Figura 13**  
Apenas cortadores com descarga lateral

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| 1. Parafuso              | 4. Porca   |
| 2. Rolo do lado da calha | 5. Suporte |
| 3. Cunha                 |            |



G004924

**Figura 14**

Apenas cortadores com descarga lateral

- |                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| 1. Parafuso     | 3. Rolo sob o cortador (2) |
| 2. Veio do rolo | 4. Suporte                 |

5. Instale os dispositivos de fixação conforme ilustrado.

## Sugestões de utilização

### Ajuste do acelerador/velocidade

Para manter uma potência suficiente da máquina e da plataforma ao cortar, opere o motor na posição de acelerador mais rápida e ajuste a velocidade consoante as condições. Aconselha-se a regra seguinte: diminuir a velocidade à medida que a carga nas lâminas de corte aumenta e aumentar a velocidade quando a carga nas lâminas diminui.

### Direcção de corte

Altere a direcção de corte para evitar fazer carreiras com o decorrer do tempo. Isto também ajuda a dispersar as aparas de relva o que melhora a decomposição e a fertilização.

### Velocidade de corte

Para melhorar a qualidade do corte, utilize uma velocidade mais lenta.

### Evita cortar demasiado baixo

Se a largura de corte do cortador for mais larga do que o cortador que utilizou anteriormente aumente a altura de corte para garantir que a relva irregular não fica demasiado curta.

### Seleccione a altura de corte que mais se adequa à operação

Retire cerca de 25 mm ou não exceda 1/3 das folhas da relva ao cortar. Em casos de relva excepcionalmente viçosa e densa,

poderá optar por abrandar a velocidade de avanço e/ou subir a altura de corte para a configuração imediatamente a seguir.

**Importante:** Se cortar mais de 1/3 da relva sem lâmina ou em relva dispersa e comprida ou em condições secas, recomenda-se a utilização de lâminas de ranhura plana para reduzir a sujidade trazida pelo ar, os detritos e poupar o componente de transmissão da plataforma.

### Relva comprida

Se a relva crescer um pouco mais do que o normal ou se estiver muito húmida, utilize uma altura de corte superior ao normal e corte a relva. Depois volte a cortar a relva utilizando a altura de corte mais pequena habitual.

### Mantenha o cortador limpo

Limpe as aparas e a sujidade da parte de baixo do cortador após cada utilização. Se se acumularem relva e sujidade dentro do cortador a qualidade do corte fica insatisfatória.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, abafador, compartimento da bateria, travão de estacionamento, unidades de corte e o compartimento do depósito de combustível sem folhas e ervas ou lubrificante em excesso. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.

### Manutenção das lâminas

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças. Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Afie as lâminas se for necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro. Consulte a Manutenção das lâminas de corte.

# Manutenção

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

## ⚠ AVISO

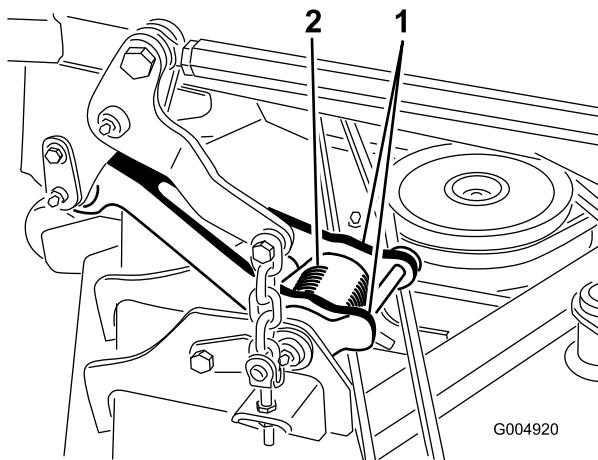
Se levantar a máquina utilizando apenas um macaco para a apoiar enquanto trabalha por baixo da plataforma do cortador, o macaco pode cair, fazendo cair a plataforma do cortador e esmagando as pessoas presentes.

Prenda a máquina sempre com pelo menos 2 macacos quando tiver a plataforma de corte elevada.

## ⚠ CUIDADO

Na parte de cima da plataforma do cortador há duas ligações que ligam à estrutura. Ligadas as estas ligações existem molas de torção sob tensão ([Figura 15](#)). Se desligar a ligação a energia acumulada na mola de torção será libertada e poderá fazer com que as ligações se movam ferindo as suas mãos ou dedos.

Tenha cuidado quando retirar a plataforma do cortador da estrutura e prenda as ligações antes de as desligar da estrutura.



**Figura 15**

1. Ligação

2. Mola de torção

# Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique o estado das correias de transmissão das lâminas no cortador.</li> </ul>
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique as lâminas do cortador.</li> <li>Limpe o cortador.</li> </ul>
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubrifique os rolamentos e bocais de lubrificação dos casquilhos.</li> </ul>

## Lista de manutenção diária

Copie esta página para uma utilização de rotina.

Verificações de manutenção	Para a semana de:						
	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	Sáb.	Dom.
Verificar o funcionamento dos interruptores de segurança							
Verificar o deflector de relva quando este estiver em baixo (caso aplicável)							
Verificar o funcionamento do travão de mão							
Verificar o nível de combustível							
Verificar a pressão dos pneus							
Verificar o funcionamento do painel de instrumentos							
Verificar o estado das lâminas							
Lubrificar todos os bocais de lubrificação¹							
Retocar a pintura danificada							
1. Imediatamente após cada lavagem, independentemente do intervalo previsto.							

Notas sobre zonas problemáticas		
Inspeção executada por:		
Item	Data	Informação

### ⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo, a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

# Lubrificação

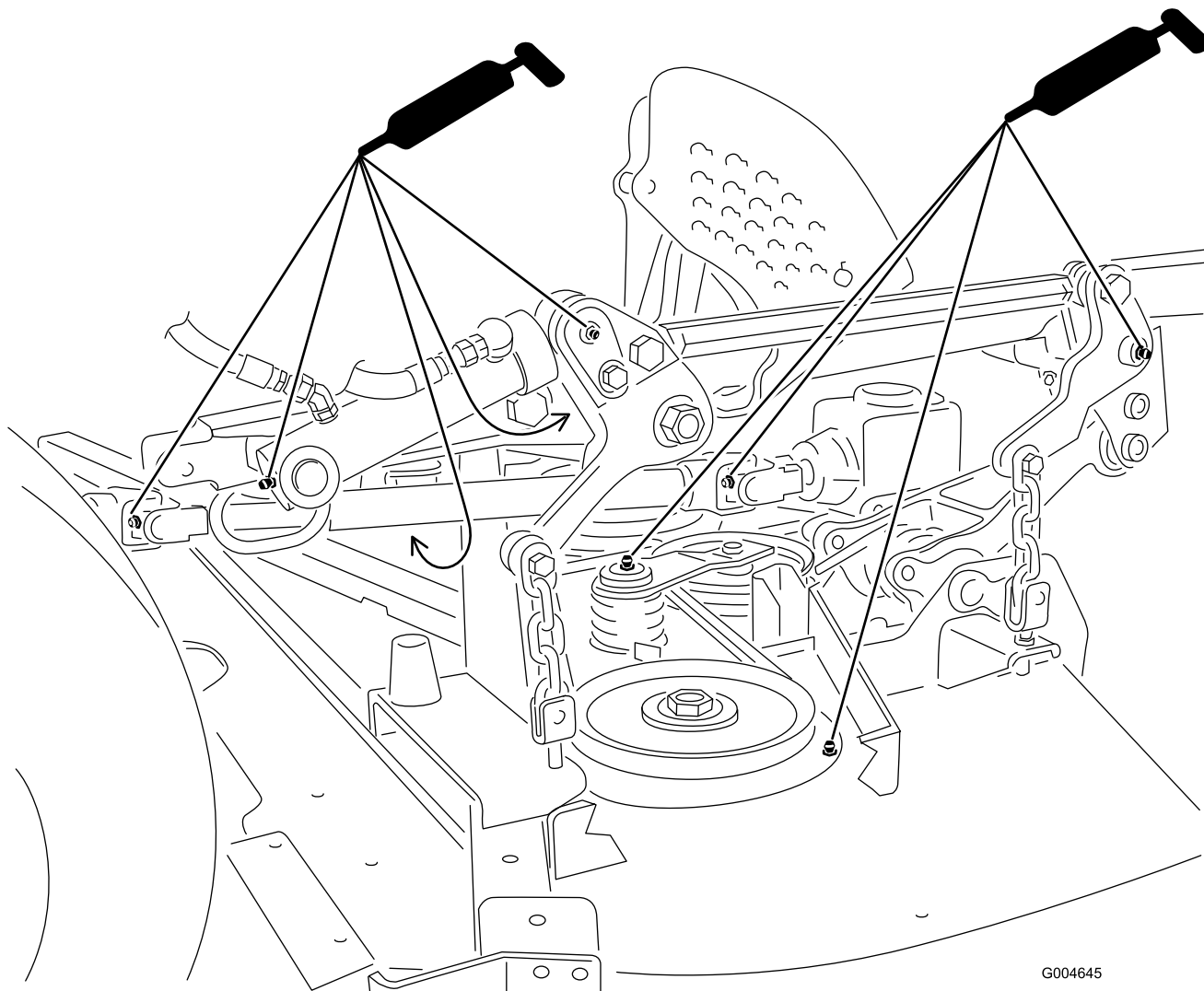
## Lubrificação de rolamentos e casquilhos

**Intervalo de assistência:** A cada 50 horas

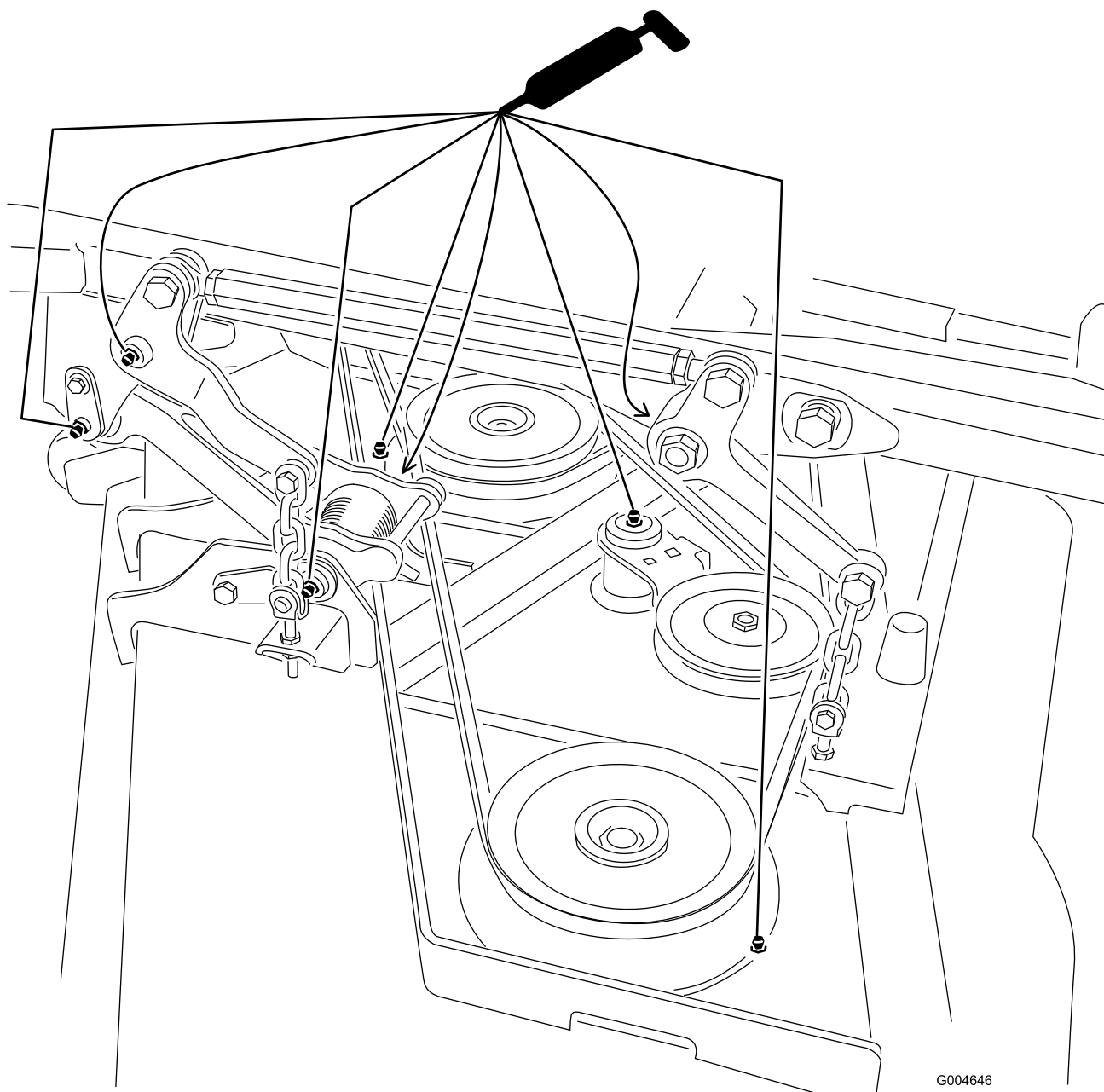
A máquina possui bocais de lubrificação que deverão ser lubrificados regularmente com massa lubrificante n° 2 para utilizações gerais, à base de lítio. Se a máquina for utilizada em condições normais, deverá lubrificar todas as bielas e buchas após cada 50 horas de funcionamento. Os rolamentos

e casquilhos devem ser lubrificados diariamente em condições de trabalho extremas em termos de poeira ou sujidade. Se a poeira ou sujidade penetrar no interior dos rolamentos e casquilhos pode acelerar o processo de desgaste. Lubrifique os bocais de lubrificação imediatamente após cada lavagem, independentemente do intervalo previsto.

1. Limpe os bocais de lubrificação de modo a evitar a penetração de matérias estranhas nas bielas ou buchas.
2. Introduza massa lubrificante nos bocais.
3. Limpe a massa lubrificante em excesso.



**Figura 16**



**Figura 17**

**Nota:** A duração dos rolamentos pode ser afectada negativamente por procedimentos incorrectos de lavagem. Não lave a máquina enquanto estiver quente e evite apontar o spray de alta pressão ou volume aos rolamentos ou vedantes.

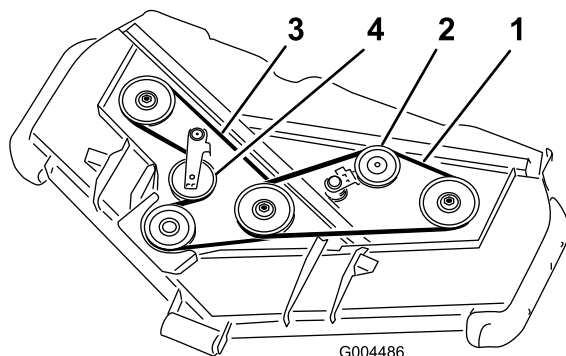


# Substituição das correias de transmissão das lâminas

**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 50 horas

As correias da transmissão das lâminas, apertadas pelas polias intermédias fixas, são bastante duráveis. No entanto, após muitas horas de utilização, estas deverão apresentar alguns sinais de desgaste. Os sinais apresentados por uma correia desgastada são: ruído durante a rotação da correia, perda de eficácia das lâminas aquando do corte, fraca qualidade de corte, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e rachas. Substitua as correias assim que notar alguma destas condições.

1. Baixe a unidade de corte para a altura de corte de 25 mm, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
2. Retire as coberturas da correia da zona superior da unidade de corte e coloque as coberturas à parte.
3. Utilizando uma alavanca ou ferramenta semelhante, afaste a polia intermédia da correia superior (Figura 18) da correia da transmissão superior para libertar a tensão da correia e permitir que esta saia das polias.



**Figura 18**

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Correia superior          | 3. Correia inferior          |
| 2. Polia da correia superior | 4. Polia da correia inferior |

4. Coloque a nova correia à volta da polia da caixa de velocidades, polias do veio inferior e conjunto da polia intermédia, como se mostra em Figura 18.
5. Coloque a nova correia nas polias da barra superior e na estrutura da polia intermédia, como se mostra em Figura 18.
6. Lubrifique todos os pontos de lubrificação do cortador e transmissão do cortador.
7. Volte a montar as coberturas da correia.

## Manutenção das lâminas de corte

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as

folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças.

Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Afie as lâminas se for necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro.

### ⚠ PERIGO

**Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projecção de um fragmento contra o utilizador da máquina ou alguém que esteja por perto, provocando lesões graves ou até mesmo a morte.**

- Inspeccione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste.
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.

Inspeccione e verifique as lâminas cada 8 horas.

### Antes de inspeccionar ou fazer a manutenção das lâminas

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tracção e aplique o travão de mão.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.

### Verificação das lâminas

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspeccione as extremidades de corte (Figura 19). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas retire e afie as lâminas. Consulte Afiar as lâminas.
2. Inspeccione as lâminas, especialmente a área da aba (Figura 19). Se verificar quaisquer danos, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área (Figura 19), instale imediatamente uma lâmina nova.

## ⚠ PERIGO

Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projectar-se, ferindo-o a si ou a qualquer pessoa próxima.

- Inspeccione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste.
- Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.

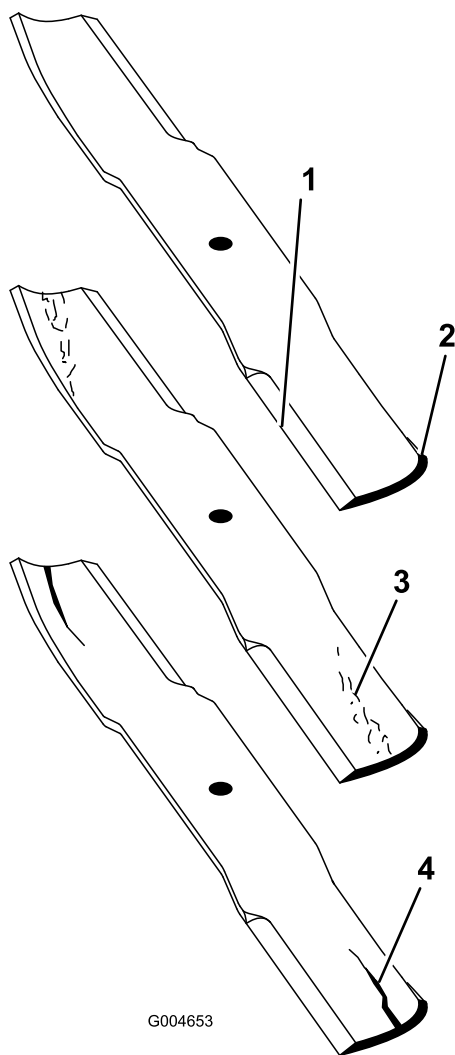


Figura 19

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Parte cortante | 3. Desgaste/formação de ranhuras |
| 2. Área da aba    | 4. Fissuras                      |

## Detecção de lâminas dobradas

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tracção e aplique o travão de mão.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Rode as lâminas até as suas extremidades se encontrarem viradas para a frente e para trás (Figura 20). Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte, posição A, das lâminas (Figura 20). Anote esta medida.

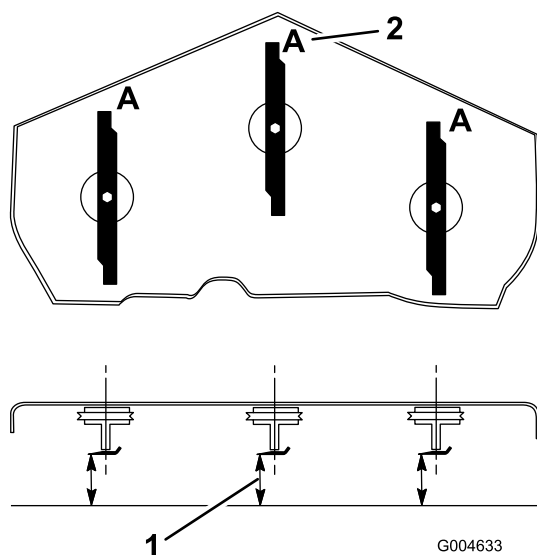


Figura 20

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura
2. Posição A

4. Rode as extremidades opostas das lâminas para a frente.
5. Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte das lâminas na mesma posição que no passo 3 acima. A diferença entre as medidas obtidas nos pontos 3 e 4 não devem exceder 3 mm. Se a dimensão exceder 3 mm, a lâmina encontra-se dobrada e tem que ser substituída; consulte Remoção das lâminas e instalação das lâminas.

## ⚠ AVISO

Uma lâmina que está empenada ou danificada pode partir-se e pode ferir gravemente ou matar o operador ou quaisquer pessoas presentes.

- Substitua sempre as lâminas empenadas ou danificadas.
- Nunca lime nem crie entalhes afiados nas extremidades ou superfícies da lâmina.

## Retirar as lâminas

As lâminas tem de ser substituída quando atingirem um objecto sólido e quando se encontrarem desequilibradas ou empenadas. Para obter o máximo desempenho e a conformidade de segurança da máquina deverá utilizar sempre lâminas sobressalentes genuínas da Toro. A utilização de lâminas sobressalentes produzidas por outros fabricantes poderá resultar em não cumprimento com os padrões de segurança.

### ⚠ AVISO

O contacto com uma lâmina afiada pode provocar ferimentos graves.

Utilize luvas ou embrulhe as extremidades afiadas da lâmina com um trapo.

1. Segure na extremidade da lâmina, utilizando um trapo ou uma luva grossa.
2. Retire a cavilha da lâmina, a placa anti-dano e a lâmina do eixo (Figura 23).

## Afiar as lâminas

### ⚠ AVISO

Ao afiar as lâminas podem ser projectados pedaços de lâmina que podem provocar ferimentos graves.

Use uma protecção adequada para os olhos quando estiver a afiar as lâminas.

1. Afie a extremidade de corte em ambas as extremidades da lâmina (Figura 21). Mantenha o ângulo original. A lâmina manterá o equilíbrio se for retirada a mesma quantidade de material de ambas as extremidades de corte.

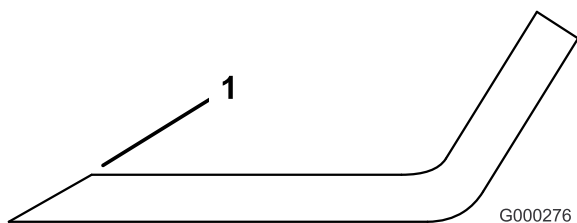


Figura 21

1. Afie de acordo com o ângulo original

2. Verifique o equilíbrio da lâmina colocando-a num equilibrador de lâminas (Figura 22). Se a lâmina ficar na horizontal é porque está equilibrada e pode ser utilizada. Se a lâmina não estiver equilibrada, lime algum metal da extremidade da aba apenas (Figura 23). Repita este procedimento até a lâmina estar equilibrada.

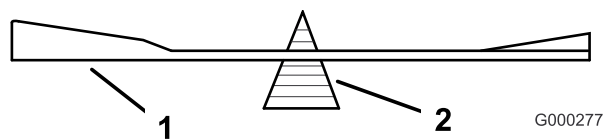


Figura 22

1. Lâmina
2. Equilibrador

## Instalar as lâminas

1. Instale a lâmina no veio (Figura 23).

**Importante:** A parte curva da lâmina tem que estar virada para cima para o interior do cortador para se assegurar uma capacidade de corte adequada.

2. Instale a placa anti-danos e o parafuso da placa (Figura 23).

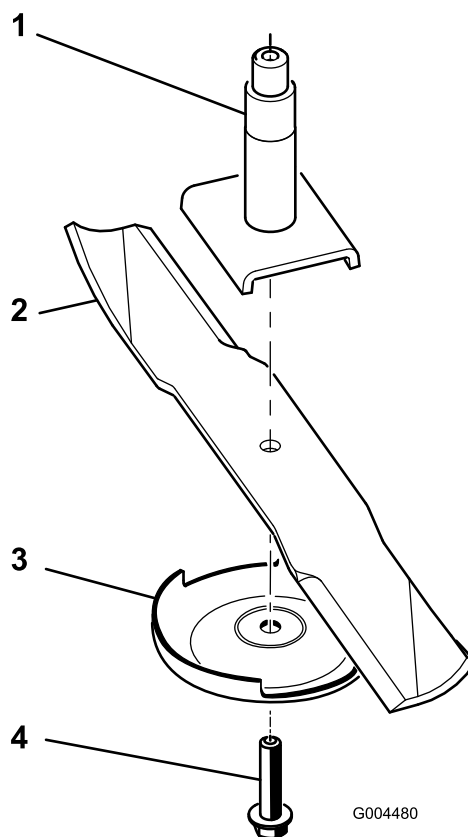


Figura 23

1. Eixo
2. Área da aba da lâmina
3. Placa anti-dano
4. Parafuso da lâmina

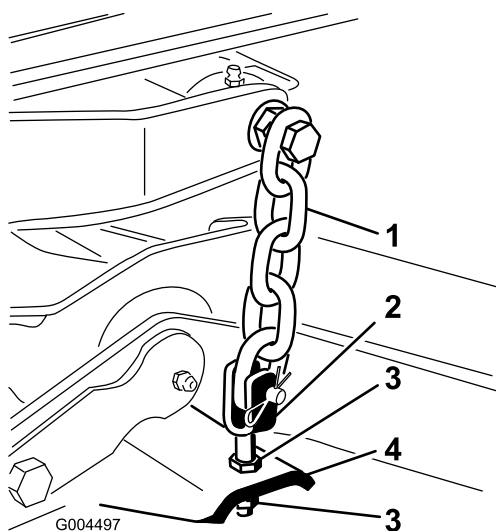
3. Aperte o parafuso da lâmina com 115–149 Nm.

## Corrigir o alinhamento do cortador

Se o corte for irregular nas passagens do cortador, corrija como se segue:

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.

2. Defina a unidade de corte para a altura de corte desejada, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
3. Verifique e ajuste a pressão dos pneus dianteiros e traseiros do tractor; consulte Verificação da Pressão dos Pneus.
4. Verifique se há lâminas empenadas.
5. Retire as coberturas da zona superior da unidade de corte.
6. Rode a lâmina de cada eixo até que as suas extremidades se encontrem viradas para a frente e para trás.
7. Meça a distância existente entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
8. Ajuste as porcas de segurança que prendem as forquilha/correntes do cortador ao cortador até que o cortador fique nivelado (Figura 24).
4. Utilize uma régua pequena para medir a distância entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
5. Rode a mesma extremidade da lâmina, de forma a virá-la para trás e volte a executar a operação de medição na parte de trás do cortador.
6. Subtraia a dimensão da frente da de trás para calcular a inclinação da lâmina.
7. Ajuste as porcas de segurança que prendem as forquilha/correntes do cortador para elevar a traseira do cortador de forma a que a inclinação da lâmina fique definida para 8 mm (Figura 24).



**Figura 24**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Corrente da forquilha do cortador frontal  | 4. Forquilha         |
| 2. Corrente da forquilha do cortador traseiro | 5. Porca de bloqueio |
| 3. Corrente                                   | 6. Cortador          |

## Substituição do deflector de relva

### ⚠ AVISO

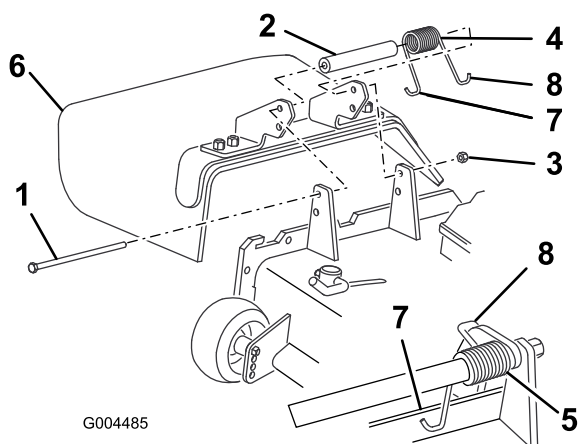
Uma abertura de descarga sem protecção pode fazer com que a máquina projecte objectos na direcção do utilizador ou outras pessoas e provocar ferimentos graves. Além disso, as pessoas estão em risco porque podem ser atingidas pela lâmina.

- Nunca utilize a máquina sem um kit de mulch ou deflector de relva.
  - Certifique-se de que o deflector de relva está em baixo.
1. Baixe a unidade de corte até ao chão, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
  2. Retire a porca de bloqueio, o parafuso, a mola e a cunha que fixam o deflector aos apoios de articulação (Figura 25). Se o deflector de relva estiver danificado ou gasto, retire-o.

## Ajuste da inclinação do cortador

A inclinação da unidade de corte é a diferença na altura de corte da parte da frente da lâmina para a parte de trás da lâmina. A Toro recomenda uma inclinação da lâmina de cerca de 8 mm. O que significa que a parte de trás da lâmina fica 8 mm mais alta que a parte da frente.

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.
2. Defina a unidade de corte para a altura de corte desejada, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
3. Rode a lâmina central de forma a virá-la para a frente.



**Figura 25**

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. Parafuso          | 5. Mola instalada   |
| 2. Espaçador         | 6. Deflector de relva   |
| 3. Porca de bloqueio | 7. Colocar extremidade esquerda em gancho da mola por trás da extremidade do cortador antes de colocar parafuso |
| 4. Mola              | 8. Extremidade direita em gancho da mola  |

3. Coloque a anilha e a mola entre os suportes de substituição do deflector de relva (Figura 25). Coloque a extremidade esquerda em gancho J da mola por trás da extremidade do cortador.

**Nota:** Certifique-se de que a extremidade esquerda em gancho J da mola está por trás da extremidade do cortador antes de colocar o parafuso como se mostra em Figura 25.

4. Coloque o parafuso e a porca. Coloque a extremidade direita em gancho J da mola à volta do deflector de relva (Figura 25).

**Importante:** O deflector de relva tem de ser capaz de descer. Suba o deflector para testá-lo e verificar se desce por completo.

## Limpar a parte de baixo do cortador

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

Retire a relva acumulada sob o cortador diariamente.

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tracção para o ponto morto e aplique o travão de mão.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Levante o cortador para a posição de transporte.

4. Levante a parte da frente da máquina utilizando macacos.
5. Limpe muito bem a parte de baixo do cortador com água.

# Armazenamento

1. Limpe bem o cortador, prestando especial atenção às seguintes zonas:
  - por baixo do cortador
  - por baixo das coberturas das correias do cortador
  - Conjunto do eixo da tomada de força
  - Todos os bocais de lubrificação e pontos de articulação
2. Verifique e ajuste a pressão dos pneus dianteiros e traseiros; consulte Verificação da Pressão dos Pneus.
3. Retire, afie e nivele as lâminas do cortador. Monte as lâminas e aperte as fixações da lâmina para 115–149 Nm.
4. Verifique todos os dispositivos de fixação para ver se estão soltos e aperte-os conforme necessário.
5. Lubrifique todos os bocais de lubrificação e pontos de articulação. Limpe a massa lubrificante em excesso.
6. Lixe e retoque todas as zonas riscadas, estaladas ou enferrujadas. Repare qualquer marca.

# Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as directivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
30353	315000001 e superiores	Cortador rotativo 182 cm	GM7200/GM360 72in BASE DECK	Cortador rotativo 182 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30354	315000001 e superiores	Cortador de descarga lateral de 182 cm	GM7200 72in SD DECK CE	Cortador rotativo 182 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30456	315000001 e superiores	Cortador de descarga lateral de 152 cm	GM7200 60in SD DECK	Cortador rotativo 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30457	315000001 e superiores	Cortador rotativo 157 cm	GM7200 62in BASE DECK	Cortador rotativo 157 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30481	315000001 e superiores	Cortador de descarga lateral de 182 cm	72in S.D. DECK (NON) C.E.	Cortador rotativo 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão electrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos Toro aprovados como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as directivas relevantes.

Certificado:



David Klis  
Gestor de Engenharia  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
September 26, 2013

Contacto técnico da EU:

Peter Tetteroo  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911



## Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

### Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com um contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de arrefecimento, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respectivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e pode ainda ter outros direitos que variam de estado para estado.

### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.